

三亚学院 2026 年全国硕士研究生招生考试 自命题科目考试大纲

本考试大纲由研究生处于 2025 年 10 月 23 日通过。考试大纲仅起参考作用，命题覆盖面可适当超出其中的“考试内容”范围，以考查考生的知识广度、深度和灵活运用能力。试卷题型和结构如有调整，不再另行通知。

科目代码：212

科目名称：翻译硕士（俄语）

一、考试性质

翻译硕士（俄语）是翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的一门专业基础课科目。该科目以俄语语言基础能力与翻译预备素养为核心考查方向，重点评估考生对俄语核心词汇、语法体系的掌握精度，以及语言应用、语义转换的初步实践能力，是筛选具备扎实俄语功底、能够适配翻译硕士阶段专业学习的高层次、应用型人才的关键考核环节。

二、考查目标

1. 专业基础知识：熟练掌握《大学俄语（东方）》第 4-5 册核心词汇，覆盖日常交际、通用专业场景等，约 4000-5000 词。精准运用俄语基础语法，清晰认知俄语语言表达习惯，能快速识别并纠正常见词汇搭配、语法结构错误。

2. 理论分析能力：熟练运用俄语语言知识拆解中等难度句子的语法结构与语义逻辑，准确解读文本的表层含义与深层意图，具备对俄语语言现象（如歧义句、文化负载词）的初步分析能力，为后续翻译理论学习中“文本分析”“语义等效”等概念的理解奠定基础。

3. 实践应用能力：考生需具备多场景语言实践任务的执行能力，能根据给定词汇（如多义词、固定搭配）或语境（如日常对话、简短通知）创作语法规范、语义连贯的句子；掌握常见词组（含习惯用语、专业基础词组）的汉俄互译能力；具备将生活、文化、社会热点等题材的短文进行汉俄/俄汉转换的能力。

4. 知识拓展能力：了解俄语国家基本文化常识，如节日习俗、社交礼仪等，关注俄语在不同语境中的表达差异，具备跨文化语义感知能力，为后续“跨文化交际与翻译”课程的学习积累文化认知基础。

三、适用范围

本考试大纲适用于 2026 年报考三亚学院外国语学院翻译专业学位硕士研究生入学考试（初试）的考生。

四、考试形式

本科目试卷满分 100 分，考试时长 3 小时，考试方式为闭卷、笔试，题型结构为：

选择题：40 分，共 20 题，每题 2 分；

造句题：20 分，共 5 题，每题 4 分；

词组翻译：10 分，共 5 题，每题 2 分；

短文翻译：10 分，共 1 题；

写作：20 分，共 1 题。

五、考查内容

1. 词汇与语法

词汇部分：以《大学俄语（东方）》第 4 册（新版）、第 5 册（新版）教材词汇表为核心，掌握名词、动词、形容词、副词的基本词义与基础搭配；能够辨析常用近义词、形近词的用法差异；熟悉教材中出现的高频固定词组、基础习惯用语的含义与应用场景。

语法部分：熟练掌握教材涵盖的核心词法规则——名词的性、数、格变化，重点为第二格、第四格、第六格的常用用法；动词的体、时的基础变化，形容词级的变化；准确运用基础句法规则，如简单句的基本句型，并列复合句、主从复合句的连接方式与逻辑关系；能够识别并纠正句子中的常见语法错误。

2. 翻译

词组翻译：掌握《大学俄语（东方）》第 4-5 册教材中出现的基础常用词组，以及日常交际中高频使用的词组；掌握汉俄互译的基础技巧，如词性转换、固定搭配对应，确保译文准确、无字面直译错误。

短文翻译：文本题材参考教材课文类型，包括日常生活类、文化类、社会类。考查重点为：语义理解的准确性、句子结构的合理性、文化元素的基础适配性；熟练运用基础翻译技巧，如拆分短句、调整语序，避免生硬直译。

3. 写作

能够运用教材中学习的基础词汇与语法结构进行写作，围绕主题明确核心观点，并运用实例支撑论点，语法规则运用准确，句子表达完整；合理使用基础连接词、过渡句，确保文章结构清晰，段落之间过渡自然。避免使用超纲词汇。

六、参考书目

1. 《大学俄语（东方）》第4册（新版），张朝意、史铁强，外语教学与研究出版社，2021 年。
2. 《大学俄语（东方）》第5册（新版），王凤英，外语教学与研究出版社，2023 年。